

de **Sicherheitshinweise**

Lesen Sie die folgenden Hinweise bevor Sie das Überspannungsschutzgerät installieren.

- Stromschlaggefahr! Installation und Wartung dürfen nur von einer Elekt-rofachkraft durchgeführt werden, die mit den vor Ort geltenden Vorschriften vertraut ist.
- Die Sicherheitsvorschriften und Regeln für Arbeiten an elektrischen Anlagen sind stets zu befolgen.

Montageort

- Das direkte Einwirken von Sonnenlicht und Niederschlägen sowie übermäßig hohe oder niedrige Temperaturen können das Produkt beschädigen und seine Lebensdauer verkürzen. Wählen Sie einen Montageort, an dem das Pro- dukt vor Niederschlägen und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Das Produkt darf nicht auf brennbarem Untergrund montiert werden.
- Das Produkt ist für die Wandmontage in senkrechter Ausrichtung ausgelegt. PV-Steckverbinder und Kabelver- schraubungen müssen nach unten gerichtet sein.
- Das Produkt darf nicht in Kontakt mit Produkten oder Medien (inklusive Gase) kommen, die Benzin, Kerosin, Ammoniak, Schwefelwasserstoff oder Weichmacher enthalten.
- Das Produkt muss vor Überflutung geschützt sein und darf nicht dauerhaft mit Schnee oder Eis bedeckt sein.

Montage und Installation

- Stellen Sie sicher, dass das ausge- wählte Produkt zur PV-Systemspan- nung passt.
- Vor der Installation, Wartung oder Reparatur, muss das Produkt von spannungsführenden Leitungen ge- trennt werden.
- Vor der Installation ist die mechanische Unversehrtheit des Produkts sicherzu- stellen. Produkte mit sichtbaren Schä- den dürfen nicht installiert werden.
- Anschlussleitungen sollten so kurz wie möglich gehalten werden. Schleifen in den Anschlussleitungen müssen vermieden werden.
- Verbinden Sie keine PV-Steckverbinder von unterschiedlichen Herstellern.
- Verschließen Sie alle nicht benötigten Kabeleinführungen. Verwenden sie die beiliegenden und optionalen Dichtungssets.
- Schützen Sie unbenutzte Steckverbin- der mit Schutzkappen VSSO WM4 C (1254870000), um das Eindringen von Staub und Feuchtigkeit zu verhindern.

Betrieb und Wartung

- Das Gehäuse des Überspannungs- schutzgeräts kann nach längerem Betrieb warm werden.
- Das Produkt ist nur für den Betrieb innerhalb der angegebenen Grenzwerte zugelassen.
- Ein defekter Überspannungsschutz muss sofort durch einen Überspan- nungsschutz mit derselben Artikelnum- mer ersetzt werden.

Entsorgung

- Beachten Sie die Hinweise zur sachgerechten Entsorgung des Produkts. Die Hinweise finden Sie auf www.weidmueller.com/disposal.



en **Safety Instructions**

Please read the following before installing your surge protection device.

- Danger of electric shock! Installation and maintenance may only be carried out by a qualified electrician who is familiar with the locally applicable regulations.
- The safety regulations and rules for working on electrical systems must always be followed.

Installation site

- Direct exposure to sunlight and precipitation, as well as excessively high or low temperatures, can damage the product and shorten its service life. Select an installation site where the product is protected from rain and direct sunlight.
- The product may not be installed on a flammable surface.
- The product is designed for wall mounting in vertical orientation. PV connectors and cable glands must face downwards.
- The product may not come into contact with product or media (including gases) that contain petrol, kerosene, ammonia, hydrogen sulphide or plasticisers.
- The product must be protected against flooding and may not be covered conti- nuously with snow or ice.

Mounting and installation

- Verify the system voltage and configuration on the label if it is appropriate for the application.
- Disconnect from energized circuits before installing or servicing.
- The external mechanical integrity of the device must be checked before installation. Products with visible damage should not be installed.
- Connecting leads shall be kept as short as possible, without loops.
- Do not connect PV connectors from different manufacturers.
- Close off all cable glands that are not in use. Use the enclosed and optional sealing sets.
- Protect unused connectors with protec- tive caps VSSO WM4 C (1254870000) to prevent dust and moisture from penetrating inside.

Operation and maintenance

- The enclosure of the surge protective device may become warm after prolon- ged operation.
- Its use is only permitted within the limits shown and stated in these installation instructions.
- A defective surge protection must be replaced immediately by a surge pro- tection with the same item number.

Disposal

- Observe the notes for proper dis- posal of the product. You can find the notes here: www.weidmueller.com/disposal.



fr **Consignes de sécurité**

Veuillez lire les instructions suivantes avant d'installer votre parafoudre.

- Risque de choc électrique ! Le mon- tage et la maintenance doivent être réalisés uniquement par un électricien spécialisé, ayant une bonne connais- sance des directives applicables sur place.
- Les dispositions et règles de sécurité relatives aux travaux sur les installati- ons électriques doivent être respectées en permanence.

Emplacement de montage

- L'exposition directe à la lumière du soleil et aux précipitations, ainsi que des températures excessivement élevées ou basses, peuvent endommager le produit et réduire sa durée de vie. Choisissez un lieu de montage où le produit est protégé des précipitations et de la lumière directe du soleil.
- Le produit ne doit pas être monté sur une surface inflammable.
- Le produit est conçu pour un montage sur paroi, verticalement. Les connecteurs PV et les presseétoupes doivent être dirigés vers le bas.
- Le produit ne doit pas entrer en contact avec des produits ou des milieux (y compris les gaz) contenant de l'essence, du kérosène, de l'ammoniac, du sulfure d'hydrogène ou des plastifiants.
- Le produit doit être protégé contre les inondations et ne doit pas être couvert de neige ou de glace.

Montage et installation

- Vérifiez que la tension et la configuration du système sur l'étiquette du produit convient à l'application.
- Déconnectez le produit de circuits sous tension avant l'installation ou l'entretien.
- L'intégrité mécanique externe du produit doit être vérifiée avant l'installation. Les produits présentant des dommages visibles ne doivent pas être installés.
- Les câbles de raccordement doivent être aussi courts que possible, sans boucle.
- Ne connectez pas les connecteurs débroschables PV de différents fabricants.
- Fermez toutes les entrées de câble inutiles. Utilisez les kits d'étanchéité fournis et en option.
- Protégez les connecteurs inutilisés avec des capuchons de protection VSSO WM4 C (1254870000) pour empêcher la poussière et l'humidité de pénétrer.

Fonctionnement et maintenance

- Le boîtier de l'appareil de protection surtension peut être chaud après un fonctionnement prolongé.
- L'utilisation du produit est uniquement autorisée dans les limites indiquées dans ce manuel d'installation.
- Une protection surtension défectueuse doit être remplacée immédiatement par une protection surtension avec la même référence produit.

Mise au rebut.

- Respectez les consignes pour une élimination correcte du pro- duit. Vous pouvez trouver les con- signes ici : www.weidmueller.com/disposal.



it **Indicazioni di sicurezza**

Prima di installare il limitatore di sovratensione (SPD: surge protection device), leggere attentamente quanto segue.

- Pericolo di scossa elettrica! Installazi- one e manutenzione possono essere eseguite esclusivamente da un elet- tricista specializzato e a conoscenza delle disposizioni vigenti in loco.
- Le norme e le regole di sicurezza per i lavori agli impianti elettrici vanno sempre osservate.

Luogo di montaggio

- L'esposizione diretta ai raggi solari e alle precipitazioni nonché alle temperature troppo elevate o troppo rigide, possono danneggiare il prodotto e ridurne la durata. Scegliere un luogo di montaggio in cui il prodotto sia protetto dalle precipitazioni e dai raggi diretti del sole.
- Il prodotto non deve essere montato su una superficie infiammabile.
- Il prodotto è progettato per essere montato a muro con un orientamento verticale. I connettori FV e i pressacavi devono essere rivolti verso il basso.
- Il prodotto non deve entrare in contatto con prodotti o sostanze (compresi i gas) contenenti benzina, cherosene, ammoniaca, acido solfidrico o plastificanti.
- Il prodotto deve essere protetto da eventuali allagamenti e non deve essere coperto in modo permanente da neve o ghiaccio.

Montaggio e installazione

- Verificare la tensione e la configurazione del sistema sull'etichetta per capire se sono appropriati per l'applicazione del dispositivo.
- Togliere corrente ai circuiti, prima dell'installazione o della manutenzione.
- Prima dell'installazione, è necessario verificare l'integrità meccanica esterna del dispositivo. Non bisogna installare prodotti che mostrino danni evidenti.
- L'interconnessione delle parti conduttrici deve essere la più corta possibile, evitando la formazione di anelli.
- Non collegare connettori FV di produttori diversi.
- Chiudere tutte le entrate dei cavi non necessarie. Utilizzare i set di guarnizioni in dotazione e quelli opzionali.
- Proteggere i connettori non utilizzati con calotte di protezione VSSO WM4 C (1254870000) per evitare l'infiltrazione di polvere e umidità.

Funzionamento e manutenzione

- L'alloggiamento del dispositivo di protezione contro le sovratensioni può essere caldo a seguito di un funziona- mento prolungato.
- Il suo uso è consentito solo entro i limiti indicati e dichiarati in queste istruzioni di installazione.
- Un'eventuale protezione contro le sovratensioni difettosa va sostituita immediatamente con una avente lo stesso codice articolo.

Smaltimento

- Rispettare le indicazioni sullo smaltimento corretto del prodotto. Le indicazioni sono riportate qui: www.weidmueller.com/disposal.



es **Indicaciones de seguridad**

Lea las siguientes instrucciones antes de la instalación de su dispositivo de protección contra sobretensiones.

- ¡Peligro de descarga eléctrica! La instalación y el mantenimiento deben ser realizados exclusivamente por un electricista cualificado que tenga cono- cimiento de la normativa local vigente.
- Deben respetarse siempre las normas y reglamentos de seguridad para los trabajos realizados en instalaciones eléctricas.

Lugar de montaje

- La exposición directa a la luz solar y a las precipitaciones, así como las temperaturas excesivamente altas o bajas, pueden dañar el producto y reducir su vida útil. Elija un lugar de montaje donde el producto esté protegido de las precipitaciones y de la luz solar directa.
- El producto no debe montarse sobre una superficie inflamable.
- El producto está diseñado para el montaje en pared en orientación vertical. Los conectores fotovoltaicos y los prensaestopas deben estar orientados hacia abajo.
- El producto no debe entrar en contacto con productos o sustancias (incluidos los gases) que contengan gasolina, parafina, amoníaco, sulfuro de hidrógeno o ablandadores.
- El producto debe estar protegido ante inundaciones y no debe estar perma- nentemente cubierto de nieve o hielo.

Montaje e instalación

- Compruebe que la tensión y configuración del sistema que aparecen en la etiqueta son adecuadas para su instalación.
- Desconecte los circuitos con tensión antes instalarlo o darle mantenimiento.
- Compruebe la integridad mecánica externa del dispositivo antes de su instalación. Nunca instale productos que presenten daños visibles.
- Las conexiones de cables deben ser lo más cortas posibles, sin bucles.
- No conecte conectores fotovoltaicos de diferentes fabricantes.
- Cierre todas las entradas de cables que no se requieran. Utilice los juegos de juntas incluidos y opcionales.
- Proteja los conectores no utilizados con tapas protectoras VSSO WM4 C (1254870000) para evitar la entrada de polvo y humedad

Funcionamiento y mantenimiento

- La caja del protector contra sobren- sión puede calentarse tras un tiempo de funcionamiento prolongado.
- Sólo se permite utilizarse dentro de los límites establecidos en estas instrucciones de instalación.
- Un protector de sobretensión defectu- oso debe ser reemplazado inmediata- mente por un protector de sobrenensi- ón con el mismo número de artículo.

Eliminación

- Tenga en cuenta las notas del producto acerca de los proced- imientos correctos de eliminación. Estas notas están disponibles aquí: www.weidmueller.com/disposal.



de **Montageanleitung**
Überspannungsschutzgerät

en **Installation Instructions**
Surge protection device

fr **Manuel d'installation**
Appareil de protection surtension

it **Istruzioni per l'installazione**
Dispositivo di protezione contro le sovratensioni

es **Instrucciones de Instalación**
Protector de sobretensión



Weidmüller

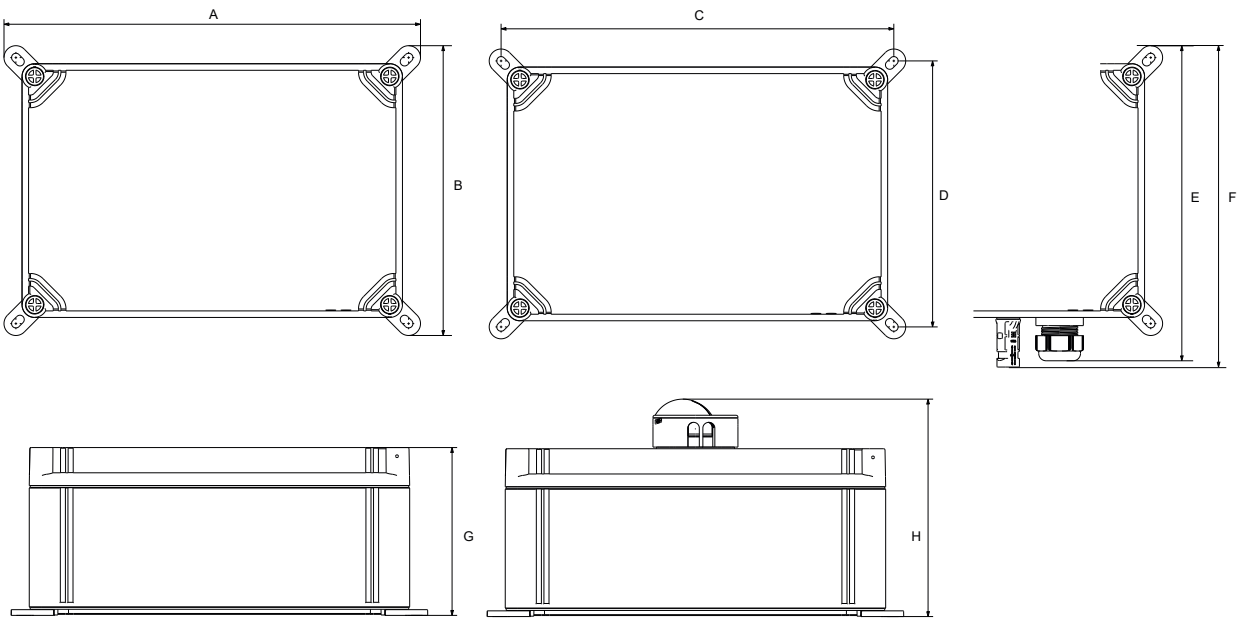
Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
32758 Detmold, Germany
T +49 5231 14-0
F +49 5231 14-292083
www.weidmueller.com

3033250000/01/04.2025

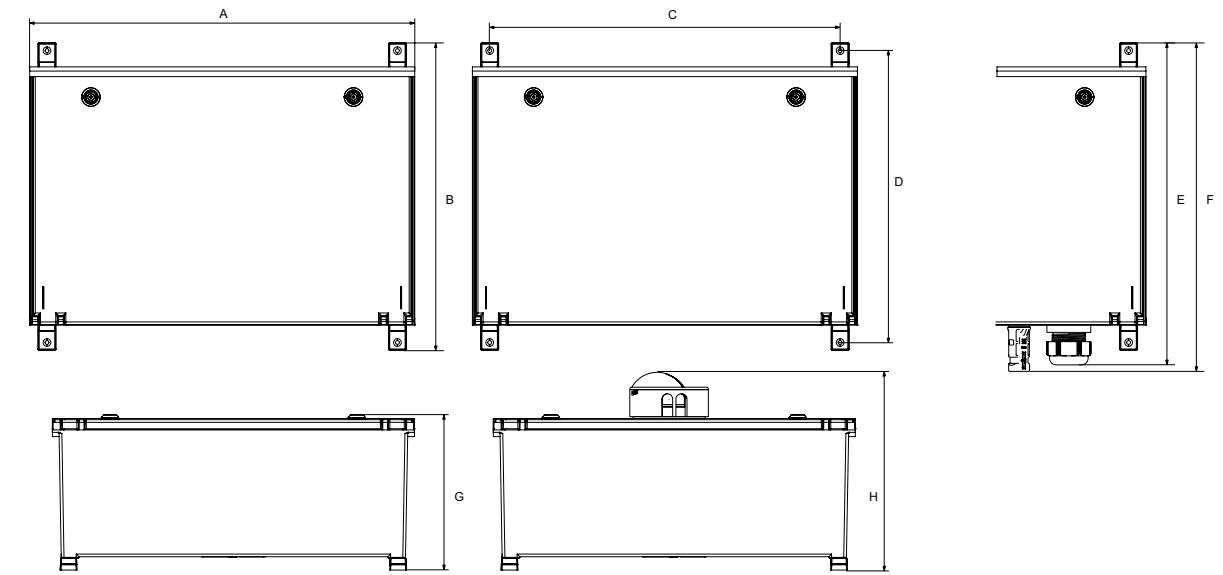


Abbildung ähnlich / Figure similar

Abmessungen in mm mit Befestigungslaschen / Dimensions in mm with fixing lugs / Dimensions en mm avec languettes de fixation / Dimensioni in mm con inguette di montaggio / Dimensiones en mm con lengüetas de sujeción

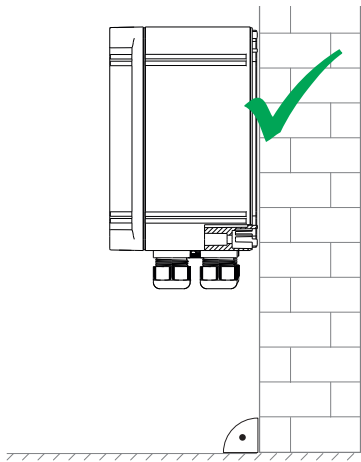


Size type (H x W)	A	B	C	D	E	F	G	H
200 x 200	228.5	228.5	209.7	209.7	248.4	253.5	132.3	171.4
200 x 300	328.5		309.7					
200 x 400	428.5		409.7					
300 x 300	328.5	328.5	309.7	309.7	348.4	353.5	132.3	171.4
300 x 400	428.5		409.7				136.3	175.4
300 x 600	628.5		609.7					
400 x 600	628.5		609.7				132.3	171.4

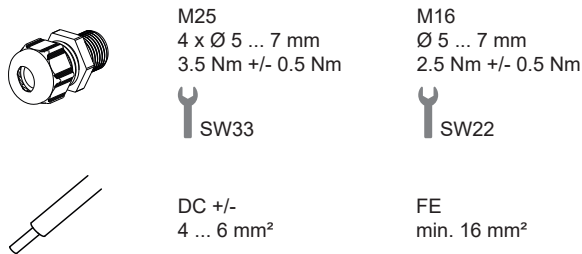


Size type (H x W)	A	B	C	D	E	F	G	H
400 x 600	600	478.6	546	454.6	469	473.5	251	288
600 x 800	800	678.6	744	654.6	668	674	321	358

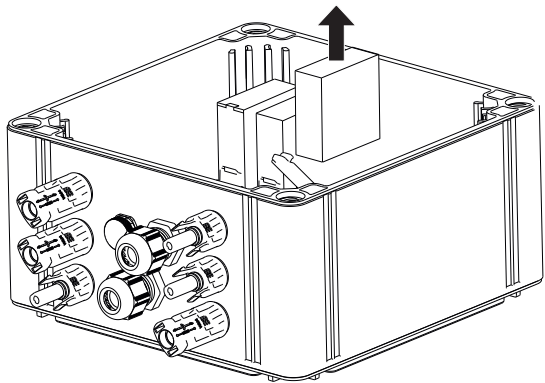
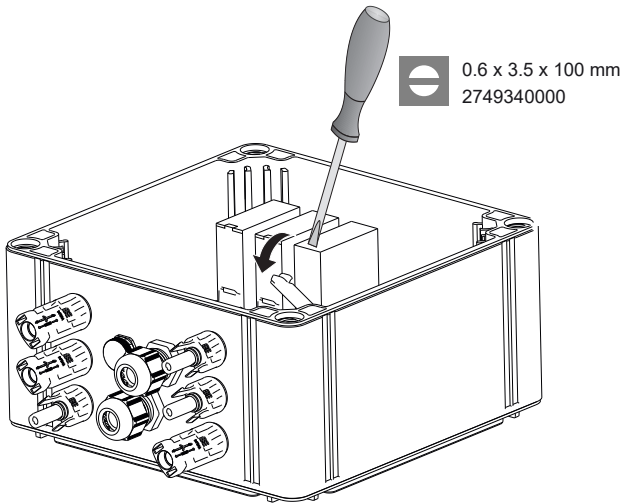
Ausrichtung / Orientation / Alignement / Orientamento / Alineación



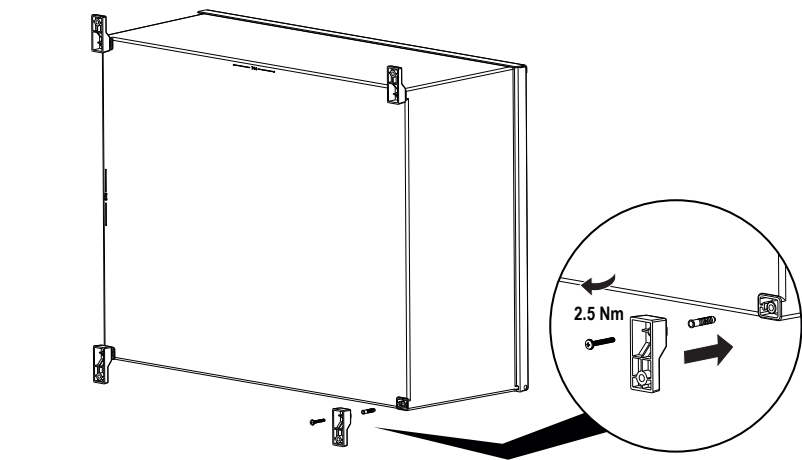
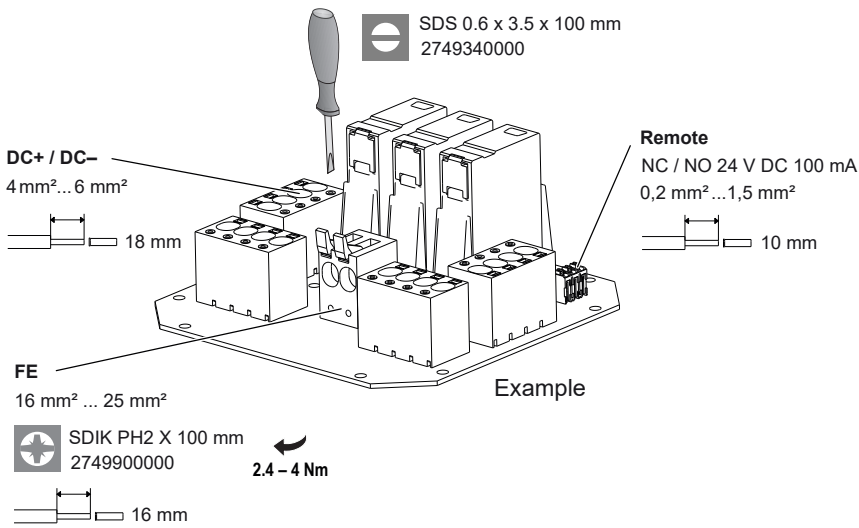
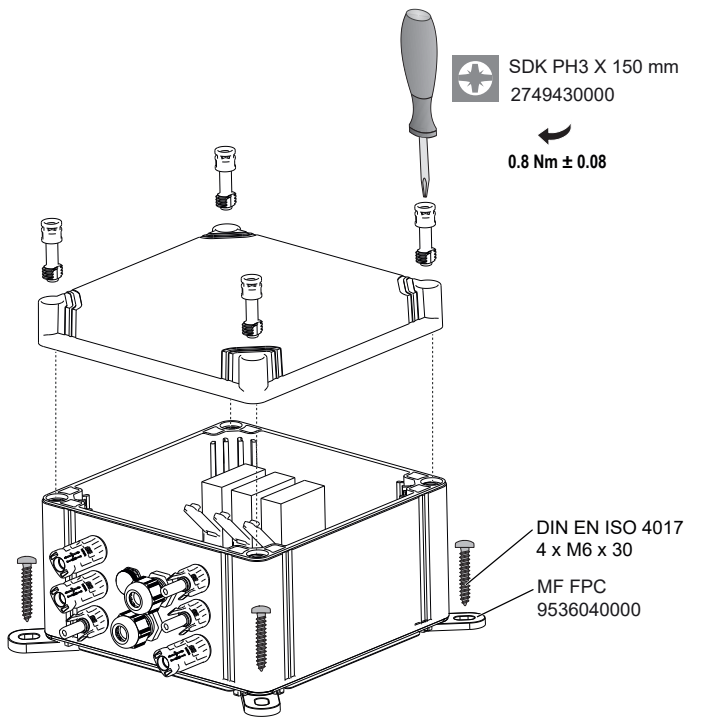
Anschlüsse / Connections / Raccordements / Collegamenti / Conexiones



Überspannungsableiter ersetzen / Replacing arrestors / Remplacer le parafoudre / Sostituire lo scaricatore di sovratensioni / Sustitución del descargador de sobretensión



Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Dichtungseinsatz / Sealing insert / Insert étanche / Inserto / Elemento de sellado		
SL SET PV NEXT		2729230000
Blindstopfen / Blind plug / Bouchon aveugle / Tappo filettato / Tapón ciego		
BLINDPLUG SET5 7x28MM		3077670000
BLINDPLUG SET50 7x28MM		3077650000
Schutzkappe / Protective cap / Capuchon de protection / Tappo di protezione / Capuchón protector		
VSSO WM4 C		1254870000
Ersatzschlüssel / Spare key / Clé de rechange / Chiave di ricambio / Llave de repuesto		
KLIPPON QL KEY		2473930000